

SCHEDULE 10

Appendix of forms

Form CN3: Postal voter's form of poll card

Rule 36(7) of Schedule 5

Front of poll card

<p>Election to the National Assembly for Wales Official Postal voter's poll card.</p>	<p>Ethol i Gynulliad Cenedlaethol Cymru Cerdyn pleidleisio swyddogol pleidleisiwr drwy'r post.</p>
<p>Constituency/ Etholaeth [Electoral region/ Rhanbarth etholiadol]</p>	<p>This notice is to tell you that you have asked to vote by post for this election and you will not be able to vote at a polling station.</p>
<p>Polling day/ Dyddiad pleidleisio</p>	<p>Pwrpas yr hysbysiad hwn yw dweud wrthy ch eich bod wedi gofyn am gael pleidleisio drwy'r post yn yr etholiad hwn ac ni fyddwch yn gallu pleidleisio mewn gorsaf bleidleisio.</p>
<p>Polling hours 7 a.m. to 10 p.m. Oriau pleidleisio 7 a.m hyd 10 a.m</p>	<p>Your postal voting papers will be delivered on or soon after [insert day/date] addressed to</p>
<p>Number on register/Rhif ar y gofrestr *Name/Enw.....</p>	<p>to Anfonir eich papurau pleidleisio drwy'r post ar [insert day/date] neu'n fuan wedi hynny at</p>
<p>*Address/ Cyferiad</p>	<p>[name and address]</p>
<p><i>(*To be omitted where the poll card is being sent to an elector with anonymous registration. Poll card being sent to an elector with anonymous registration must be delivered in a sealed envelope.)</i></p>	
<p>If your postal voting papers have not been delivered by [insert day/date] please telephone [help line number] for assistance</p>	
<p>Os na fydd eich papurau pleidleisio drwy'r post wedi cyrraedd erbyn [insert day/date] ffoniwch [help line number] i gael cymorth</p>	
<p>If you wish to cancel your postal vote please telephone [help line number] before 5pm on [insert date]. If you lose or accidentally spoil your postal ballot paper[s] or postal voting statement, please telephone [help line number] as soon as possible. Replacement ballot papers and postal voting statements cannot be issued after 5pm on [date of poll]</p>	
<p>This card is for information only. You cannot vote in person at a polling station. SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD</p>	
<p>Os byddwch yn dymuno canslo eich pleidlais drwy'r post, ffoniwch [help line number] cyn 5pm ar [insert date]. Os collwch neu os difethwch yn ddamweiniol eich papur[au] pleidleisio neu ddatganiad y bleidlais drwy'r post, ffoniwch [help line number] cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio a datganiadau pleidlais drwy'r post eraill ar ôl 5pm ar [date of poll]</p>	
<p>Er gwybodaeth yn unig mae'r cerdyn hwn. Chewch chi ddim pleidleisio eich hun mewn gorsaf bleidleisio. 1</p>	
<p>Pwrpas y cerdyn hwn yw rhoi gwybodaeth i chi am bleidleisio drwy'r post GWELER YR WYBODAETH YCHWANEGOL AR GEFN Y CERDYN HWN</p>	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Back of poll card

Constituency [and Regional] Assembly election[s]	Etholiad[au] Etholaethol [a Rhanbarthol] y Cynulliad
When you receive your postal voting pack, please read the instructions with it carefully before completing your postal ballot paper[s].	Pan fyddwch yn derbyn eich pecyn pleidleisio drwy'r post, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus cyn llenwi eich papur[au] pleidleisio drwy'r post.
Do not let anyone see your vote. If you need help to vote, the person helping you must not tell anyone how you have voted. You can get independent help from the returning officer; please call our help line on [Insert help line number].	Peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Os oes angen help arnoch i bleidleisio, ni chaiff y sawl sy'n eich cynorthwyo ddweud sut rydych chi wedi pleidleisio. Gallwch gael cymorth annibynnol gan y swyddog canlyniadau; ffoniwch ein llinell gymorth ar [Insert help line number].
You must sign (or mark) the postal voting statement (unless you have been granted a waiver by prior arrangement with the returning officer) and provide your date of birth. This is a security measure. It does not affect your vote or mean it can be identified. Without your signature and date of birth, the statement is not valid and your vote will not be counted. The returning officer can cross check your signature against other records that he holds.	Rhaid i chi lofnodi (neu farcio) datganiad y bleidlais drwy'r post (onid ydych chi wedi cael hepgoriad drwy drefniant ymlaen llaw gyda'r swyddog canlyniadau) a rhoi eich dyddiad geni. Mesur diogelwch yw hyn. Nid yw'n effeithio ar eich pleidlais nac yn golygu y gellir ei hadnabod. Heb eich llofnod a'ch dyddiad geni, nid yw'r datganiad yn ddilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. Gall y swyddog canlyniadau groeswiro eich llofnod gyda chofnodion eraill sydd yn ei feddiant.
If you lose or accidentally spoil your ballot paper[s] or postal voting statement, please call the help line number as soon as possible. Replacement ballot papers and postal voting statements cannot be issued after 5pm on [date of poll].	Os collwch neu os difethwch yn ddamweiniol eich papur[au] pleidleisio neu ddatganiad y bleidlais drwy'r post, ffoniwch y llinell gymorth cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio a datganiadau pleidlais drwy'r post eraill ar ôl 5pm ar [date of poll].
Complete and return your postal vote as soon as possible. The returning officer must receive your postal vote by 10pm on [day/date of the poll] If you have not posted your vote by the day of the poll, you can deliver your vote to any polling station in your constituency.	Llenwch a dychwelwch eich pleidlais drwy'r post cyn gynted ag y bo modd. Rhaid i'r swyddog canlyniadau dderbyn eich pleidlais drwy'r post erbyn 10pm ar [day/date of the poll]. Os na fyddwch wedi postio eich pleidlais erbyn diwrnod yr etholiad, gallwch fynd â'ch pleidlais i unrhyw orsaf bleidleisio yn eich etholaeth.
It is an offence to vote using a ballot paper that was not addressed to you.	Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi'i gyfeirio atoch chi.
If you want to vote in person at [these elections][this election] you must cancel your postal vote before 5pm on [insert date].	Os ydych chi eisiau pleidleisio'n bersonol yn [yr etholiadau hyn] [yr etholiad hwn] rhaid i chi ganslo'ch pleidlais drwy'r post cyn 5pm ar [insert date].
If you need any assistance, please call our help line on [Help line number].	Os oes angen cymorth arnoch, ffoniwch ein llinell gymorth ar [Help line number].
Issued by the Returning Officer under the National Assembly for Wales (Representation of the People) Order 2007	Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau dan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Cynrychiolaeth y Bobl) 2007